

Cuprins

1. Indicații de siguranță
2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării
3. Utilizarea conform scopului
4. Date tehnice
5. Înainte de punerea în funcțiune
6. Operare
7. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb
8. Eliminarea și reciclarea
9. Lagăr
10. Declarație de conformitate CE
11. Informații de service
12. Certificat de garanție

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

1. Indicații de siguranță

Pericol!

Citiți indicațiile de siguranță și îndrumările.

Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și îndrumările.**

RO

Explicarea plăcuței de identificare de pe aparat (vezi figura 8)

1. **Atenție!** Se vor citi instrucțiunile de funcționare și se vor respecta indicațiile de avertizare și de siguranță.
2. Țineți terții la distanță de zona periculoasă.
3. **Atenție!** După deconectare cuțitele sunt încă în mișcare. Așteptați până cuțitele se opresc complet. Pericol de accidentare!
4. Îndepărtați acumulatorii în mod corespunzător.
5. Feriți aparatul de ploaie și umezeală!

Indicații generale de siguranță pentru scule electrice

Denumirea de “sculă electrică” utilizată în indicațiile de siguranță se referă la scule electrice alimentate de la rețea (prin cablu de alimentare) și la scule electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1. Siguranța la locul de muncă

- a) **Păstrați intervalul dumneavoastră de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau zonele de lucru neiluminate pot duce la accidente.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde vaporii sau praful.
- c) **Pe timpul folosirii sculei electrice, țineți copiii sau alte persoane la distanță.** În cazul sustragerii atenției, puteți pierde controlul asupra aparatului.

RO

2. Siguranța electrică

- a) **Ștecherul de racord al sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Ștecherul nu are voie să fie modificat sub nici o formă. Nu folosiți ștechere adaptoare în combinație cu sculele electrice cu protecție de pământare.** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul unei electrocutări.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele pământate, cum ar fi țevile, calorifere, sobe sau frigidere.** Există un risc ridicat de electrocutare, atunci când corpul dumneavoastră este pământat.
- c) **Mentțineți sculele electrice ferite de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți cablul în alte scopuri, de exemplu pentru transportarea sculei electrice, pentru a o agăța sau pentru scoaterea ștecherului din priză. Țineți cablul la distanță de surse de căldură, ulei, de muchii ascuțite sau piese ale sculei afla-**

te în mișcare. Cablurile deteriorate sau înfășurate, măresc riscul unui șoc electric.

- e) Atunci când lucrați cu sula electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate pentru utilizarea lor în exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor cu aprobare pentru exterior reduce riscul unui șoc electric.
- f) Dacă utilizarea sculei electrice în mediu umed este inevitabilă, folosiți un întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi.** Utilizarea unui întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi reduce riscul unui șoc electric.

3. Siguranța persoanelor

- a) Fiți vigilenți, gândiți-vă permanent la ceea ce faceți și acordați o deosebită atenție lucrului cu sula electrică. Nu utilizați sula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție pe timpul utilizării sculei electrice poate duce la vătămări deosebit de grave.
- b) Purtați echipament de protecție personal și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție personal, cum ar fi de exemplu mască de praf, încălțăminte rezistentă la alunecare, cască de protecție sau protecție pentru urechi, în funcție de felul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul vătămarilor.
- c) Evitați punerea accidentală în folosință. Asigurați-vă că sula electrică este oprită, înainte de racordarea la sursa de alimentare cu energie electrică și/sau la acumulator, înainte de a o ridica sau transporta.** Dacă pe timpul transportării aparatului ajungeți cu degetul pe întrerupător sau aparatul este racordat la o sursă de curent cu întrerupătorul pornit, acest lucru poate provoca accidente.
- d) Scoateți și îndepărtați toate uneltele de reglare sau șurubelnițele înainte de pornirea sculei electrice.** O unealtă de reglare sau o șurubelniță care se găsește într-o piesă a aparaturii

RO

tului aflată în mișcare de rotație poate provoca vătămări grave.

- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Aveți grijă să mențineți o poziție sigură și să vă mențineți mereu echilibrul.** În acest mod, în situații imprevizibile, puteți controla mai bine scula electrică.
- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați părul, îmbrăcămintea și mânușile la distanță de componentele aflate în mișcare.** Îmbrăcămintea lejeră, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele aflate în mișcare.
- g) **Dacă pot fi montate instalații de aspirare a prafului și instalații de colectare a prafului, convingeți-vă că acestea sunt racordate și utilizate în mod corect.** Utilizarea unui dispozitiv de aspirație poate diminua pericolele cauzate de praf.

4. Utilizarea și mânăuirea sculei electrice

- a) **Nu suprasolicitați aparatul. Folosiți întotdeauna scula electrică prevăzută pentru lucrarea respectivă.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în zona de randament indicată.
- b) **Nu utilizați scule electrice cu întrerupătorul defect.** O sculă electrică al cărei întrerupător nu mai poate fi conectat sau deconectat este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înaintea oricăror reglaje, schimbarea pieselor auxiliare sau depozitarea aparatului.** Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a sculei electrice.
- d) **A nu se lăsa sculele electrice nefolosite la îndemâna copiilor.** Nu permiteți ca aparatul să fie utilizat de persoane care nu au experiență cu astfel de aparate sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase, dacă sunt utilizate de persoane neexperimentate.

- e) **Îngrijiți sculele electrice cu atenție. Verificați dacă piesele aflate în mișcare funcționează impecabil și nu sunt blocate, rupte sau deteriorate, astfel încât funcționarea sculei electrice să fie afectată. Înainte de utilizare lăsați părțile deteriorate ale aparatului să fie reparate.** Scule electrice întreținute necorespunzător sunt cauza multor accidente.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere cu muchii ascuțite îngrijite se agață mai puțin și sunt mai ușor de utilizat.
- g) **Utilizați scula electrică, accesoriile, sculele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de operația de efectuat.** Utilizarea sculelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute pot duce la situații periculoase.

5. Utilizarea și manevrarea aparatului cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorii numai în încărcătoare recomandate de către producător.** În cazul unui aparat de încărcat prevăzut pentru un anumit tip de acumulator, persistă pericol de incendiu dacă este folosit la încărcarea altor acumulatori.
- b) **Utilizați în aparatele electrice numai acumulatorii prevăzuți pentru acestea.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la accidente sau incendii.
- c) **Păstrați acumulatorii nefolositi la distanță de clame de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice care ar putea crea o punte între contacte.** Un scurt-circuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau poate duce la incendiu.
- d) **În cazul folosirii necorespunzătoare se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul atingerii accidentale se va spăla imediat cu apă. Dacă lichidul intră în ochi, consultați suplimentar un medic.** Lichidul care se scurge din acumulator poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.

6. Service

- a) **Încredințați scula electrică pentru reparații numai personalului calificat, care utilizează numai piese de schimb originale.** Prin aceasta se garantează păstrarea siguranței sculei dumneavoastră electrice.

Indicații de siguranță speciale

Pentru a vă putea oferi acumulatori cu densitate energetică maximă, durată de viață lungă și sigure, acordăm o atenție deosebită construcției fiecărui pachet de acumulatori. Celulele acumulatorului dispun de dispozitive de siguranță în mai multe trepte. Fiecare celulă în parte este întâi formatată și caracteristica electrică înregistrată. Aceste date sunt folosite ulterior pentru gruparea celor mai bune pachete de acumulatori posibile. **În ciuda tuturor măsurilor de siguranță, fiți mereu prudenți la manipularea acumulatorilor. Pentru funcționarea sigură trebuie respectate neapărat punctele următoare.**

RO

Funcționarea în siguranță este posibilă numai dacă celulele nu sunt deteriorate. Manipularea greșită duce la deteriorarea celulelor.

Atenție! Analize confirmă, că utilizarea greșită și îngrijirea necorespunzătoare reprezintă cauzele principale ale daunelor prin acumulatori de performanță ridicată.

Indicații privind acumulatorul

1. Pachetul de acumulatori a aparatului cu acumulator este livrat în stare neîncărcată. De aceea, înainte de prima punere în funcțiune, acumulatorul trebuie încărcat.
2. Pentru un randament optimal al acumulatorului evitați cicluri de descărcare profundă! Încărcați deseori acumulatorul.
3. Depozitați acumulatorul într-un loc răcoros, cel mai bine la 15°C și încărcat cel puțin 40%.

4. Acumulatorii litiu-ion sunt supuse unui proces de îmbătrânire naturală. Cel târziu când capacitatea acumulatorului este de 80% din capacitatea sa în stare nouă, acumulatorul trebuie schimbat! Celulele slăbite ale unui pachet de acumulatori învechit nu mai corespund cerințelor de capacitate ridicate și reprezintă un risc privind siguranța.
5. Nu aruncați acumulatorii uzate în foc. Pericol de explozie!
6. Nu aprindeți acumulatorii și nu le expuneți la foc.
7. **Evitați descărcarea profundă a acumulatorilor!**
Descărcarea profundă deteriorează celulele acumulatorului. Căuza cea mai frecventă pentru descărcarea profundă a pachetului de acumulatori este depozitarea pe timp îndelungat resp. nefolosirea acumulatorilor descărcați parțial. Întrerupeți imediat procesul de lucru dacă capacitatea scade considerabil sau se declanșează sistemul electronic de protecție. Depozitați acumulatorul numai în stare complet încărcată.
8. **Ferțiți acumulatorii resp. aparatul de suprasolicitare!**
Suprasolicitarea duce repede la supraîncălzire și deteriorarea celulelor din interiorul acumulatorului, acest lucru nefiind vizibil din exterior.
9. **Evitați deteriorări și lovituri!**
Înlocuiți imediat acumulatorii care au căzut de la o înălțime mai mare de un metru sau care au fost expuse la lovituri puternice, chiar dacă carcasa pachetului de acumulatori nu prezintă deteriorări. Celulele din interiorul acumulatorului pot fi deteriorate considerabil. Țineți cont în acest sens și de indicații privind evacuarea la deșeuri.
10. În caz de suprasolicitare și supraîncălzire dispozitivul de protecție integrat decuplează aparatul din motive de siguranță. **Atenție!** Nu mai apăsați întrerupătorul pornire/oprire atunci când dispozitivul de protecție a decuplat aparatul. Acest lucru poate duce la deteriorarea acumulatorului.
11. Folosiți numai acumulatori originali. Utilizarea altor acumulatori poate duce la accidente, explozii și incendii.

Indicații privind încărcătorul și procesul de încărcare

1. Țineți cont de datele menționate pe plăcuța indicatoare a încărcătorului. Racordați încărcătorul numai la o rețea cu tensiunea de alimentare identică cu cea indicată pe plăcuța indicatoare.
2. Feriți încărcătorul și cablurile de deteriorări și muchii ascuțite. Cabluri deteriorate trebuie înlocuite imediat de către un electrician specialist.
3. Feriți încărcătorul, acumuloarele și aparatul cu acumulator de copii.
4. Nu utilizați aparate de încărcat deteriorate.
5. Nu utilizați încărcătorul livrat pentru încărcarea altor aparate cu acumulator.
6. La solicitare puternică pachetul de acumulatori se încălzește. Înaintea procesului de încărcare lăsați pachetul de acumulatori să se răcească la temperatura încăperii.
7. **Nu supraîncărcați acumuloarele!** Respectați timpii maximi de încărcare. Acești timpii de încărcare sunt valabili numai pentru acumuloare descărcate. Racordarea repetată a unui acumulator încărcat complet sau parțial duce la supraîncărcare și deteriorarea celulelor. Nu lăsați acumuloarele mai multe zile în aparatul de încărcat.
8. **Nu utilizați și nu încărcați niciodată acumuloare, care presupuneți că nu au mai fost încărcate de mai mult de 12 luni.** Există o mare probabilitate că acumulatorul este deja foarte deteriorat (descărcare profundă).
9. Încărcarea acumulatorului la temperaturi sub 10°C duce la deteriorarea chimică a celulelor și poate provoca incendii.
10. Nu utilizați acumuloare care s-au încălzit în timpul procesului de încărcare, deoarece celulele acumulatorului pot fi deteriorate în mod periculos.
11. Nu mai utilizați acumuloare, care s-au boltit sau deformat în timpul procesului de încărcare sau care prezintă simptome neobișnuite la încărcare (degazificare, pârațuri, șuierături, ...).

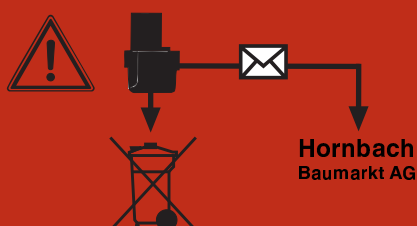
12. Nu descărcați acumulatorul complet (se recomandă descărcarea până la max. 80%). Descărcarea completă duce la îmbătrânirea timpurie a celulelor acumulatorului.

13. Nu lăsați bateriile niciodată nesupravegheate în timpul încărcării!

Protecție împotriva mediului ambiant

1. Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată. Purtați ochelari de protecție.
2. **Feriți aparatul cu acumulator și încărcătorul de umiditate și ploaie.** Umezeala și ploaia pot provoca deteriorări periculoase ale celulelor.
3. Nu utilizați aparatul cu acumulator și încărcătorul în apropierea lichidelor inflamabile și aburilor.
4. Utilizați aparatul cu acumulator și încărcătorul numai în stare uscată și la o temperatură a mediului înconjurător de 10-40°C.
5. Nu păstrați acumulatorul în locuri în care temperatura poate depăși 40°C, în nici un caz într-un autoturism parcat la soare.
6. **Feriți acumulatorii de supraîncălzire!** Suprasolicitarea, supraîncărcarea sau expunerea la raze solare duce la supraîncălzire și deteriorarea celulelor. Nu încărcați și nu lucrați niciodată cu acumulatori care au fost supraîncălzite - înlocuiți-le imediat.
7. **Depozitarea acumulatorilor, încărcătoarelor și aparatului cu acumulator.** Depozitați încărcătorul și aparatul cu acumulator numai în încăperi uscate cu o temperatură a mediului de 10-40°C. Depozitați acumulatorul litiu-ion într-un loc răcoros și uscat la 10-20°C. **Feriți acumulatorul de umiditate și expunerea directă la raze solare!** Depozitați acumulatorii numai în stare încărcată (încărcate cel puțin 40%).
8. Evitați înghețarea acumulatorului litiu-ion. Acumulatorii care au fost depozitați mai mult de 60 minute sub temperatura de 0°C trebuie îndepărtați.
9. Țineți cont la manipularea acumulatorilor de încărcarea electrostatică: descărcările electrostatice duc la deteriorarea

sistemului electronic de protecție și a celulelor acumulatorului!
Din acest motiv, evitați încărcarea electrostatică și nu atingeți
niciodată polii acumulatorului!



Acumulatorii și aparatele electrice cu acumulator conțin materiale
dăunătoare mediului înconjurător. Nu aruncați acumulatorii în gunoiul
menajer. După defectarea sau uzura aparatelor, scoateți acumula-
torul din aparat și duceți-l la magazinul dvs. de specialitate Hornbach.
Dacă acesta nu poate fi scos, duceți aparatul cu acumulator complet.
Numai acolo este garantată o eliminare corespunzătoare de către
producător.

RO

**Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp.
a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat
pentru a evita un scurtcircuit sau incendiu.**

Indicații de siguranță pentru foarfecile de tăiat iarbă

- Verificați materialul de tăiat înainte de începerea lucrului.
Îndepărtați eventualele corpuri străine existente. Fiți atenți întot-
deauna la corpuri străine în timpul lucrului. Dacă totuși atingeți un
obstacol în timpul lucrului, opriți aparatul (eliberați întrerupătorul
de pornire) și îndepărtați respectivul corp străin.
- În timpul lucrului păstrați o distanță suficientă între aparat și corpul
dvs.. Porniți aparatul numai atunci când toate părțile corpului sunt
la distanță de aparat.
- Fiți atenți ca nici o altă persoană și nici un animal să nu fie
prezenți în zona de lucru sau în raza foarfecelor.
- Lucrați doar la lumina zilei sau asigurați o iluminare artificială

suficientă.

- **Atenție!** Sculele de tăiere se mai află în mișcare după oprirea aparatului!
- După utilizare depozitați aparatul astfel încât cuțitele tăietoare să nu poată fi atinse cu mâna.
- În cazul blocării cuțitelor tăietoare scoateți aparatul din funcțiune (eliberați întrerupătorul de pornire) și îndepărtați obiectul (creangă groasă, corp străin) cu un obiect ajutător neascuțit. Nu îndepărtați corpul străin cu degetele deoarece cuțitul fixat poate duce la rănire prin tăiere gravă.
- Păstrați orificiile de aerisire curate și libere de murdărie.
- Țineți cablul de încărcare la distanță de cuțite. Nu folosiți aparatul cu cablul de încărcare racordat.
- Pentru aparatul de încărcat vă recomandăm folosirea unei prize dotate cu un întrerupător împotriva curenților vagabonzi cu un curent de declanșare de max. 30mA.
- Nu încercați să îndepărtați material tăiat sau să țineți material care urmează să fie tăiat cu motorul aflat în funcțiune. Îndepărtați material tăiat agățat doar când aparatul este oprit.
- Țineți toate părțile corpului la distanță de cuțitul tăietor. Nu încercați să îndepărtați material tăiat sau să țineți material care urmează să fie tăiat atunci când cuțitul este în mișcare. Îndepărtați material tăiat agățat doar când aparatul este oprit. Un moment de neatenție la utilizarea foarfecelor de tăiat gard viu poate duce la accidentări grave.
- Transportați aparatul ținându-l de mâner și cu cuțitul oprit. Pe timpul transportului sau la depozitarea aparatului se va atașa întotdeauna teaca de protecție. Manevrarea acurată a aparatului reduce pericolul de accidentare prin cuțit.
- Țineți cablul la distanță de raza de tăiere. În timpul lucrului cablul poate fi acoperit de tufe și tăiat în mod accidental.
- Țineți aparatul întotdeauna corect, de exemplu cu ambele mâini, dacă există două mânere.

Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță.

RO

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1/2)

- 1 Cuțit de tăiat iarba
- 2 Cuțit pentru boscheți
- 3 Blocaj de pornire
- 4 Întrerupător de pornire
- 5 Protecția cuțitului
- 6 Aparat de încărcare

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

RO

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiilor le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Aparatul este destinat tăierii marginilor gazonului și suprafețelor de iarbă mici în grădina casei și la activitățile de hobby.

Ca aparate pentru grădinărit privat și ca hobby sunt considerate aparatele care nu pot fi utilizate în spațiile verzi publice, parcuri, terenuri de sport, pe străzi, în agricultură sau în exploatarea forestieră. Respectarea manualului de utilizare anexat de producător este o condiție de bază pentru utilizarea conformă a aparatului.

Atenție! Din cauza pericolului de accidente și daune materiale aparatul nu poate fi utilizat pentru tocarea materialului vegetal în vederea compostării.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

RO

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Turație n_0	950 min ⁻¹
Lățimea tăieturii foarfecelor de iarbă	70 mm
Lățimea tăieturii foarfecelor pentru boscheți	100 mm
Grosimea tăieturii foarfecelor pentru boscheți	8 mm
Timp de funcționare max.	60 min.
Acumulator	Li-Ion / 3,6 V c.c. / 1,3 Ah
Timpul de încărcare	3-5 h
Clasa de protecție	III
Nivelul capacității sonore L_{pA}	72,7 dB
Nivelul presiunii sonore L_{WA}	92,9 dB
Vibrații ahv foarfece de iarbă	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Vibrații ahv foarfece pentru boscheți	$5,5 \text{ m/s}^2$
Greutate	1,4 kg

RO

Aparat de încărcare

Tensiunea de rețea 230 V ~ 50 Hz

Ieșire

Tensiunea nominală 6 V c. c.

Curentul nominal 300 mA

Nivelul de zgomot și vibrațiile au fost măsurate conform EN ISO 3744.

Valoarea vibrațiilor emise a fost măsurată conform unui proces de verificare normat și se poate modifica în funcție de modul de utilizare a sculei electrice și în cazuri excepționale poate depăși valoarea indicată.

Valoarea vibrațiilor emise poate fi utilizată pentru comparația cu vibrațiile sculelor electrice ale altor producători.

Valoarea vibrațiilor poate fi utilizată și la o estimare introductivă a afecțiunii aparatului.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.
- Purtați mănuși!

5. Înainte de punerea în funcțiune

5.1. Încărcarea acumulatorului (Fig. 1/3)

- Conectați aparatul de încărcare cu aparatul (Fig. 3).
- Comparați dacă tensiunea din rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți aparatul de încărcat în priză, LED-ul roșu (Fig. 3 / Poz. 1) se aprinde și arată tensiunea de încărcare existentă.
- Acumulatorul se încarcă. Timpul de încărcare al unui acumulator descărcat este de max. 3-5 ore. În timpul procesului de încărcare se poate încălzi acumulatorul în aparat, acest lucru este însă normal.
- LED-ul roșu se stinge atunci când acumulatorul este încărcat complet (Fig. 3 / Poz. 1).

RO

Dacă nu este posibilă încărcarea acumulatorului vă rugăm să verificați dacă există tensiune la priză

Pentru o durată de funcționare îndelungată a acumulatorului acesta trebuie reîncărcat la timp. Acest lucru este necesar mai ales dacă constatați că puterea aparatului slăbește.

Nu descărcați niciodată complet acumulatorul. Acest lucru duce la defectarea acumulatorului!

6. Operare

Înainte de tăiere eliberați suprafața de tăiat de pietre și alte corpuri străine. Blocajul de pornire (Fig. 1 / Poz. 3) împiedică pornirea neintenționată a aparatului. Pentru a porni aparatul apăsați concomitent întrerupătorul de deblocare (Fig. 1/ Poz. 3) și întrerupătorul pornire/oprire (Fig. 1 /Poz. 4). Prin eliberarea întrerupătorului pornire/oprire (Fig. 1 / Poz. 4) aparatul poate fi oprit.

6.1. Tăierea gazonului

Treceți cu foarfecele peste sol. Cea mai bună calitate de tăiere se obține atunci când gazonul este uscat.

La slăbirea capacității de tăiere foarfecele trebuie reîncărcat imediat, astfel încât acumulatorul să nu se golească complet.

RO

Dacă foarfecele de iarbă nu este folosit, trebuie așezată teaca neagră de protecție pe cuțite.

6.2. Tăierea gardului viu

Aparatul poate fi folosit la tăierea gardurilor vii și a boscheților mici.

Înclinați foarfecele ușor în direcția gardului viu de tăiat.

Tăiați mai întâi părțile laterale de jos în sus și abia după aceea partea superioară.

Fiți atenți la corpuri străine în sau la gardul viu care ar putea deteriora cuțitul.

Când se taie gardul viu:

- În general este valabilă regula că gardurile vii care își pierd frunzișul toamna se tund în iunie și octombrie.
- Gardurile vii care sunt verzi tot timpul anului pot fi tunse în aprilie și august.

6.3. Schimbarea cuțitelor

Atenție! Pericol de accidentare!

Pentru îndepărtarea cuțitelor ridicați eclisa (Fig. 4/Poz. 1) și împingeți la o parte capacul (Fig. 4/Poz. 2) în direcția săgeții.

După îndepărtarea cuțitului sunt vizibile roțile dințate de antrenare (Fig. 5). Fiți atenți ca în timpul schimbării cuțitului să nu ajungă murdărie la angrenaj.

Montajul se realizează în ordine inversă.

La poziționarea cuțitului pentru tăierea gardurilor vii fiți atenți la poziția știftului excentric (Fig. 5 / Poz. 1). Luați cuțitul pentru tăierea gardurilor vii și împingeți suportul excentric (Fig. 6/Poz. 1) până în poziția în care la montare acesta coincide exact cu știftul excentric. Cuțitul pentru tăierea gardurilor vii se poziționează pe știfturile de ghidare (Fig. 5 / Poz. 2).

La montarea cuțitului pentru tăierea ierbii fiți atenți din nou la poziția știftului excentric (Fig. 5 / Poz. 1).

În cazul cuțitului pentru tăierea ierbii, prin deplasarea suportului excentric (Fig. 7 / Poz. 1) spre stânga sau spre dreapta puteți găsi poziția în care știftul excentric (Fig. 5 / Poz. 1) coincide cu suportul excentric (Fig. 7 / Poz. 1).

RO

7. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

7.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul

electric mărește riscul de electrocutare.

- Înainte și după folosire foarfecele trebuie curățat bine. Câteva picături de ulei (de ex. ulei pentru mașina de cusut) pe cuțite îmbunătățesc calitatea tăierii. Nu ungeți însă niciodată cuțitele cu vaselină. Pentru o tăiere constantă și exactă trebuie îndepărtate resturile de iarbă și murdăria și dintre cuțitul superior și cel inferior.

Atenție!

Din cauza pericolului de accidentare și daunelor materiale, nu curățați produsul niciodată cu jet de apă, în nici un caz cu jet sub presiune. Depozitați foarfecele cu acumulatori într-un loc uscat și ferit de îngheț. Locul de depozitare trebuie să fie inaccesibil copiilor.

7.2 Întreținerea

- Pentru un rezultat bun al tăierii cuțitele trebuie să fie întotdeauna ascuțite. Pentru aceasta le puteți ascuți din nou cu o piatră abrazivă. Vă recomandăm în mod deosebit să îndepărtați întotdeauna deteriorările provocate prin pietre sau alte obiecte similare.
- În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

RO

7.3 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
 - Numărul articolului aparatului
 - Numărul de identificare al aparatului
 - Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare
- Informații și prețuri actuale obțineți la cerere la magazinul dvs. de specialitate Hornbach.

8. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

RO



Numai pentru țări ale UE

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Conform directivei europene 2012/19/CE cu privire la aparatele electrice și electronice vechi și punerea în aplicare în legislația națională, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și supuse unui ciclu de reciclare ecologic.

Alternativă de reciclare la apelul de trimitere înapoi:

Alternativ returnării, proprietarul aparatului electric este obligat să participe la o valorificare corectă a acestuia, în cazul renunțării asupra proprietății aparatului. Aparatul vechi poate fi predat în acest sens unui centru de colectare, care execută o îndepărtare conform legilor naționale referitoare la reciclare și deșeuri. Nu sunt afectate accesoriile atașate aparatelor vechi și materiale auxiliare fără componente electrice.

RO

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Hornbach Baumarkt AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

10. Declarație de conformitate CE

Declarație de conformitate CE

în conformitate cu directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice și directive
2000/14/CE(+2005/88/CE) privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior

Prin prezenta declarăm că în ceea ce privește concepția și tipul, precum și în ceea ce privește execuția produsului introdus de noi pe piață, produsul denumit mai jos îndeplinește toate cerințele prevăzute în directivele CE menționate mai jos.

Producător: Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

Descriere: Foarfece de iarbă și boscheți pe acumulatori PE-AGS 3,6 Li
Cod de articol: 5599902
EAN: 4006825604498

S-au aplicat următoarele standarde armonizate:

EN 60335-1:2012; EN 60745-1/A11:2010; EN 60745-2-15/A1:2010; EN 62233: 2008;
IEC 60335-2-94:2008; EN 55014-1/A2:2011; EN 55014-2/A2:2008

Descriere: Aparat de încărcat NG-PE-AGS 3,6 Li

S-au aplicat următoarele standarde armonizate:

EN 60335-2-29:2004+A2:10; EN 62233:2008; EN 60335-1:2012; EN 55014-1:2006/+A1:2009;
EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008; EN 61000-3-2:2006/A2:2009; EN 61000-3-3:2013

Conformitatea cu directiva privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior este dovedită prin respectarea următoarelor valori de emisie:

Nivel putere sonoră măsurat: 82 dB (A)
Nivel de putere sonoră garantat: 84 dB (A)

Bornheim, astăzi, 27.07.2015



Andreas Back
Direcția Managementul calității, mediu și CSR
(responsabilitatea socială a întreprinderii)
Reprezentantul autorizat pentru elaborarea
documentației tehnice
Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

RO

11. Informații de service

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Acumulator
Material de consum/ Piese de consum*	Lamă
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecțiuni adresați-vă celui mai apropiat magazin de specialitate Hornbach. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

RO

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

12. Certificat de garanție

Stimată clientă, stimate client,

produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului service indicat la finalul acestui certificat de garanție sau magazinului la care ați achiziționat aparatul. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului.
Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.

RO

- Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf, deteriorări din timpul transportului), recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală.
4. Durata de garanție este de 3 ani și începe din data cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.

RO

La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Hornbach Baumarkt AG,
Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim / Germany
www.hornbach.com